

VartaLeap

Beyond the demographic dividend

[যুব-জনগোষ্ঠী জনিত উপকার-তত্ত্ব পরিধি ছাড়িয়ে]

GenNation Building:

জেনেশন বিল্ডিং:

Youth Duties and Rights Draft Declaration Version 2

[যুব কর্তব্য ও অধিকার খসড়া ঘোষণাপত্র সংস্করণ 2]

The bulging youth demographic is expected to play a significant role in articulating and building the nation. But this duty can only be accomplished if we co-create the right space and context and narrative in which the young can have agency, take important decisions and reach their own potential even as they make change in the world. Towards this end, a draft declaration of youth duties and rights has been 'crowd created'. This process continues to follow the open architecture model and we are looking for your contributions as young people, adults, institutions and communities to the foundational architecture of youth rights and duties because it is in this intergenerational dialogue lie the seeds of a real and sustainable future for this planet.

[আশা করা যায় যে বর্ধিত যুব জনগোষ্ঠী জনগণের পক্ষে জাতি গঠনে এবং যুক্ত করতে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করবে। তবে এই দায়িত্বটি কেবল তখনই পূরণ করা সম্ভব যদি আমরা সঠিক স্থান এবং প্রসঙ্গ এবং বর্ণনা মিলিতভাবে তৈরি করি যেখানে যুবকরা কর্তৃত্ব রাখতে পারে, গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত নিতে পারে এবং তারা বিশ্বের মধ্যে পরিবর্তনের সাথেও তাদের নিজস্ব সম্ভাবনায় পৌঁছায়। এই লক্ষ্যে, যুবকের দায়িত্ব ও অধিকারের একটি খসড়া ঘোষণাপত্র 'জনমতে গঠিত' করা হয়েছে। এই প্রক্রিয়াটি উন্মুক্ত আর্কিটেকচার মডেলটিকে অনুসরণ করে চলেছে এবং যুবক, প্রাপ্তবয়স্ক, প্রতিষ্ঠান এবং সম্প্রদায়ের যুব অধিকার এবং কর্তব্যগুলির বুনিয়ে নির্মাণকৌশল হিসেবে আমরা আপনাদের অবদান আশা করছি কারণ এই গ্রহের জন্য এই আন্তঃপ্রজন্ম সংলাপে একটি বাস্তব এবং টেকসই ভবিষ্যতের বীজ রয়েছে।]

(READ COMPLETE PREAMBLE HERE) (এখানে সম্পূর্ণ প্রস্তাবনা পড়ুন)

Context and Process [প্রসঙ্গ এবং প্রক্রিয়া]

There is no doubt that young people have been at the forefront of the many inspiring and positive changes around the world and in India. The epic role played by young leaders in the COVID -19 crisis cannot be applauded more. Campus movements for change have been alive and impactful, over the past year, as have several CSO and Government initiated youth citizenship movements. In many ways, it's how young people would describe, a 'woke' moment, with Jagriks (Jagruk + Nagriks) being born every day. Across the world, we can see, the battle to save the planet is being led by children still in school; Another example of youth leadership and youth engagement is seen in the movement against

racial discrimination. Even as we look around us, heads of state across the world are getting younger by the day.

[এই বিষয়ে সন্দেহ নেই যে বিশ্বজুড়ে এবং ভারতে বহু অনুপ্রেরণামূলক এবং ইতিবাচক পরিবর্তনের ক্ষেত্রে তরুণরা সর্বাগ্রে রয়েছে। কোভিড-১৯ সংকটে যুব নেতারা যে বীরত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছেন তা প্রশংসার উর্ধে। পরিবর্তনের জন্য ক্যাম্পাসের আন্দোলনগুলি গত এক বছরে জীবিত এবং কার্যকর ছিল, যেমনটি ছিল বেশ কয়েকটি সিএসও এবং সরকার কর্তৃক প্রবর্তিত যুব নাগরিকত্ব আন্দোলন। অনেক ক্ষেত্রে এটি হল, প্রতিদিন জাগরিকস্ (জোগ্রক + নাগরিকস্) জন্মগ্রহণ এর সাথে সাথে তরুণরা কীভাবে একটি 'জাগ্রত' মুহূর্ত বর্ণনা করবে। বিশ্বজুড়ে আমরা দেখতে পাচ্ছি, এই গ্রহকে বাঁচানোর লড়াইটি এখনও স্কুলে থাকা বাচ্চাদের দ্বারা পরিচালিত হচ্ছে; জাতিগত বৈষম্যের বিরুদ্ধে আন্দোলনে যুব নেতৃত্ব এবং যুবকদের জড়িত থাকার আরও একটি উদাহরণ দেখা যায়। এমনকি আমাদের চারপাশে যেমন দেখা যাচ্ছে, বিশ্বজুড়ে রাষ্ট্রপ্রধান পদগুলিতেও দিন দিন যুবসম্প্রদায় অধিষ্ঠিত হচ্ছে।]

With the exponential increase in access to knowledge for young people, they now are more opinionated, aware, decisive and aspirational. It's a rare inflection moment, which can pivot us way beyond the demographic dividend thinking that permeates the youth discourse today. The society has placed immense expectations of the young people to lead nation-building for India, but as a nation, we must create an enabling environment for our youth.

[তরুণদের জ্ঞান অর্জন করার সুবিধার তাৎপর্যপূর্ণ বৃদ্ধি পাওয়ার সাথে সাথে তারা এখন আরও মতামতযুক্ত, সচেতন, সিদ্ধান্তমূলক এবং উচ্চাকাঙ্ক্ষী হয়ে উঠেছে। এটি একটি বিরল প্রতিচ্ছবি মুহূর্ত, যা ডেমোগ্রাফিক লভ্যাংশ চিন্তাভাবনা ছাড়িয়ে আমাদের কেন্দ্রীভূত করে, যেটি আজকের যুব আলোচনায় প্রবেশ করে। সমাজ ভারতের পক্ষে জাতি গঠনে নেতৃত্ব দেওয়ার ক্ষেত্রে তরুণদের ওপর অপরিসীম প্রত্যাশা রেখেছে, তবে একটি জাতি হিসাবে আমাদের অবশ্যই আমাদের যুবকদের জন্য একটি সক্ষম পরিবেশ তৈরি করতে হবে।]

The Youth Duties and Rights Draft Declaration upholds and draws from the values and the fundamental rights and duties enshrined in the Indian Constitution. This declaration aims to bring out the special rights and duties that relate to the large youth cohort of this Nation. These youth rights and duties, may be implicit in the Constitution but we believe they need to be explicitly brought out so that can be acted upon to contribute to a youth movement; just as in the case of the United Nations Convention for Rights of the Child, supported the child rights movement.

[যুব কর্তব্য ও অধিকার খসড়া ঘোষণাপত্র, ভারতীয় সংবিধানে অন্তর্ভুক্ত মূল্যবোধ এবং মৌলিক অধিকার এবং কর্তব্যসমূহ অবলম্বনে তৈরী। এই ঘোষণাপত্রের লক্ষ্য এই জাতির বৃহত যুব সমাজের সাথে সম্পর্কিত বিশেষ অধিকার এবং দায়িত্বগুলিকে তুলে আনা। এই যুব অধিকার এবং কর্তব্যগুলি সংবিধানে অন্তর্ভুক্ত হতে পারে তবে আমরা বিশ্বাস করি যে তাদের সুস্পষ্টভাবে সামনে আনতে হবে যাতে একটি যুব আন্দোলনে অবদান রাখার জন্য কাজ করা যেতে পারে; শিশু অধিকারের জন্য জাতিসংঘের কনভেনশন যেমন শিশু অধিকার আন্দোলনকে সমর্থন করেছিল।]

The process has been initiated by the vartaLeap Coalition - a cross-sectoral, collaborative space for co-learning with a vast combined experience that is taking the discourse of 'Every Youth a Jagrik' forward

at scoul (scale with soul) to move youth-centric development from the margins and make it a new norm in every space that young people occupy or that impacts young people. This draft declaration of youth duties and rights has been 'crowd created' through a process that has involved over 100 individuals and organisations. While a longer list emerged, the group chose to prioritise three duties and three rights that may be added to, in the future. This process continues to invite engagement and value addition of all citizens and we look forward to your joining this mission!

[এই প্রক্রিয়াটি vartaLeap কোয়ালিশন দ্বারা শুরু করা হয়েছে - একটি আন্তঃবিভাগীয় অভিজ্ঞতার সাথে কো-লার্নিংয়ের একটি সহযোগী স্থান যা 'প্রতিটি যুব একটি জাগরিক' বক্তৃতাকে স্কাউলে (আত্মার সাথে স্কেল) এগিয়ে নিয়ে চলেছে যুবকেন্দ্রিক বিকাশকে প্রাপ্ত থেকে সরাতে এবং যুবকরা দখল করে বা যুবকদের প্রভাবিত করে এমন প্রতিটি জায়গাতেই এটি একটি নতুন আদর্শ তৈরি করতে। যুব দায়িত্ব ও অধিকারের এই খসড়া ঘোষণাকে ১০০ টিরও বেশি ব্যক্তি এবং সংস্থার সাথে জড়িত একটি প্রক্রিয়াটির মাধ্যমে 'জনমতে গঠিত' করা হয়েছে। একটি দীর্ঘ তালিকা প্রকাশের কারণে গ্রুপটি, ভবিষ্যতে যুক্ত করা যায় এমন তিনটি দায়িত্ব এবং তিনটি অধিকারকে অগ্রাধিকার দিয়ে বেছে নিয়েছিল। এই প্রক্রিয়াটি সমস্ত নাগরিকের সাথে জড়িত হওয়া এবং মূল্য সংযোজনকে আমন্ত্রণ জানায় এবং আমরা আপনার এই বিশেষকাজে যোগদানের প্রত্যাশায় আছি।]

দায়িত্ব

Duty to take leadership in processes in every space/ sphere

[প্রতিটি স্থান / ক্ষেত্রের প্রক্রিয়াগুলিতে নেতৃত্ব গ্রহণের দায়িত্ব]

অধিকার

Right to decision making and representation in every space/ sphere

[সিদ্ধান্ত গ্রহণের অধিকার এবং প্রতিটি স্থান / ক্ষেত্রের প্রতিনিধিত্ব করার অধিকার]

[Click here for Indicative Practices](#) [নির্দেশক অনুশীলনের জন্য এখানে ক্লিক করুন]

Indicative practices – [নির্দেশক অনুশীলন]

a) To take charge of community problems and challenge the status quo; inspire others to do the same under the constitutional framework

[ক) সম্প্রদায়গত সমস্যার দায়ভার গ্রহণ এবং স্থিতাবস্থাকে চ্যালেঞ্জ জানানো; সাংবিধানিক কাঠামোর অধীনে অন্যকেও এটি করার জন্য উদ্বুদ্ধ করা।]

b) To seek authentic information, and co-create narratives of hope through their work,

Indicative practices [নির্দেশক অনুশীলন]

a) Corporates, Political parties, Governments, CSOs, Educational institutions and institutions/ firms in all sectors to reserve a %age of seats in their highest strategic and decision-making bodies for youth below 35

[ক) ৩৫ বছরের কম বয়সী যুবদের জন্য সর্বোচ্চ কৌশলগত ও সিদ্ধান্ত গ্রহণকারী সংস্থায় কিছু শতাংশ আসন সংরক্ষণের জন্য সব সেক্টরের কর্পোরেশন, রাজনৈতিক দল,

inspire and support other young people to do the same towards building meaningful collegiality.

[খ) খাঁটি তথ্য অনুসন্ধান করা, এবং তাদের কাজের মাধ্যমে আশার আখ্যান সৃষ্টি করা, অর্থপূর্ণ সমষ্টি গঠনের লক্ষ্যে অন্যান্য যুবসমাজকে একই কাজ করতে অনুপ্রাণিত করা এবং তাদের সমর্থন করা।]

c) To seek opportunities for empowering and capacitating themselves on leadership skills with a lifelong learning lens.

[গ) নেতৃত্বের দক্ষতায় আজীবন শেখার দৃষ্টিভঙ্গীর মাধ্যমে নিজেদের ক্ষমতায়ন এবং উপযোগী করার জন্য সুযোগগুলি অনুসন্ধান করা।]

সরকার, সিএসও, শিক্ষাপ্রতিষ্ঠান / প্রতিষ্ঠান / সংস্থাগুলি]

b) All youth-related policies along with budgetary allocations to be co-decided with a representative and reference group of young people including budgetary allocations and strategies for skilling, SRHR, education etc.

[খ) বাজেট বরাদ্দের পাশাপাশি যুব-সংক্রান্ত সমস্ত নীতি বাজেটিক বরাদ্দ এবং দক্ষতা, এসআরএইচআর, শিক্ষা ইত্যাদির কৌশল যুক্ত তরুণদের একটি প্রতিনিধি এবং রেফারেন্স গ্রুপের সাথে সহসিদ্ধান্ত নিতে হবে।]

c) Right to decide in all matters related to their lives including relationships and sexual preferences, career choices, domestic issues, etc. as well as all crucial decisions that affect the whole family

[গ) সম্পর্ক এবং যৌন পছন্দ, ক্যারিয়ার, গার্হস্থ্য সমস্যা ইত্যাদি সহ তাদের জীবনের সাথে সম্পর্কিত সমস্ত বিষয়ের পাশাপাশি সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত যা পুরো পরিবারকে প্রভাবিত করে তা সিদ্ধান্ত নেওয়ার অধিকার।]

দায়িত্ব

Duty to promote fraternity and social harmony by proactively establishing diverse relationships (across identities, abilities, ideology and perspectives) and to promote harmony and inspire fraternity while recognising intersectionalities of identities and addressing divisions and discrimination through everyday actions

[সক্রিয়ভাবে বৈচিত্র্যপূর্ণ সম্পর্ক (সমস্ত পরিচয়, দক্ষতা, আদর্শ ও দৃষ্টিভঙ্গি জুড়ে)

অধিকার

Right to enabling trusting and inclusive spaces for self-discovery and self-realisation through social action

[সামাজিক ক্রিয়াকলাপের মাধ্যমে আত্ম-আবিষ্কার এবং আত্ম-উপলব্ধির জন্য বিশ্বস্ত এবং সর্বব্যাপী স্থানগুলিকে সক্ষম করার অধিকার।]

স্থাপন করে ভ্রাতৃত্ব এবং সামাজিক সম্প্রীতির উন্নয়নের দায়িত্ব এবং পরিচয়গুলির আন্তঃবিভাগীয়তাকে চিহ্নিত করে এবং প্রতিদিনের ক্রিয়াকলাপে বিভাগ এবং বৈষম্যের সমাধানের মাধ্যমে সামঞ্জস্যতা প্রচার এবং ভ্রাতৃত্বকে অনুপ্রাণিত করা।]

[Click here for Indicative Practices](#) [নির্দেশক অনুশীলনের জন্য এখানে ক্লিক করুন]

Indicative practices [নির্দেশক অনুশীলন]

a) To make friendships with people from across caste, race, ethnicity, nationality, class, religion and belief, sex, gender and gender identities, language, sexual orientation, abilities, age, health or other status. and collectivise towards nurturing collegiality in diverse groups of people through shared experiences

[ক) বর্ণ, জাতি, জাতীয়তা, শ্রেণি, ধর্ম ও বিশ্বাস, লিঙ্গ, জেন্ডার এবং জেন্ডার পরিচয়, ভাষা, যৌন অভিমুখীকরণ, ক্ষমতা, বয়স, স্বাস্থ্য বা অন্যান্য পদমর্যাদার লোকদের সাথে বন্ধুত্ব করা এবং অভিজ্ঞতা ভাগ করার মাধ্যমে বিভিন্ন গোষ্ঠীর মধ্যে সাহচর্যকে লালন করা।]

b) To acknowledge conflicts as a means of progress in a relationship; build upon the diversity and address social inequalities

[খ) সম্পর্কের অগ্রগতির সূচক হিসাবে দ্বন্দ্বকে স্বীকৃতি প্রদান; যা সামাজিক বৈষম্য মোকাবিলা এবং বৈচিত্র্যের উপর গড়া।]

c) To dialogue and inspire dialogue as the means of creating a better understanding of a shared journey and bringing together polarised groups.

Indicative practices [নির্দেশক অনুশীলন]

a) Co-create new or transform existing spaces for young people to congregate and undergo ably facilitated and mentored self to society journeys designed on universal principles

[ক) সর্বজনীন নীতির উপর ভিত্তি করে, সক্ষমভাবে স্ব থেকে সমাজ যাত্রায় তরুণদের একত্রিত এবং অধীন হতে নতুন স্থানের সহ-তৈরি বা বিদ্যমান স্থানগুলিকে রূপান্তর করা।]

b) Inspire communities to co-own these spaces along with the young people.

[খ) যুবকদের সাথে এই জায়গাগুলির সহ-মালিকানা করতে সম্প্রদায়গুলিকে উদ্বুদ্ধ করুন।]

c) Ensure diversity and engagement by design across class, caste, gender, faith, sexual orientation, abilities, ideology, perspectives etc. in shared and other organisational spaces without social-political-economic barriers.

[গ) সামাজিক-রাজনৈতিক-অর্থনৈতিক বাধা ছাড়াই, নকশার দ্বারা, অংশীদারি এবং অন্যান্য সাংগঠনিক জায়গাগুলিতে শ্রেণি, বর্ণ, লিঙ্গ,

[গ) একটি অংশীদারি যাত্রা সম্পর্কে আরও ভাল বোঝার এবং পোলারাইজড গ্রুপগুলিকে একত্রিত করার উপায় হিসাবে সংলাপ এবং কথপকথনকে উদ্ভুদ্ধ করা।]

বিশ্বাস, যৌনমুখীতা, দক্ষতা, আদর্শ, দৃষ্টিভঙ্গি ইত্যাদি ব্যাপী বৈচিত্র্য এবং নিযুক্তি নিশ্চিত করা।]

দায়িত্ব

Duty to proactively engage in social change by volunteering for community service or direct community actions

[সম্প্রদায় পরিষেবা বা সরাসরি সম্প্রদায়ের কাজে স্বেচ্ছায় সামাজিক পরিবর্তনে সক্রিয়ভাবে জড়িত হওয়ার দায়িত্ব।]

অধিকার

Right to sustainable livelihoods and entrepreneurial opportunities of one's choice, transcending barriers of identities

[পরিচয়ের বাধা অতিক্রম করে, টেকসই জীবিকা নির্বাহের এবং নিজের পছন্দের উদ্যোগের সুযোগ পাওয়ার অধিকার।]

[Click here for Indicative Practices](#) [নির্দেশক অনুশীলনের জন্য এখানে ক্লিক করুন]

Indicative practices [নির্দেশক অনুশীলন]

a) To build a world view by seeking out and meaningfully engaging with differing perspectives and nurture such engagement into a passion for a social cause and transformation

[ক) বিভিন্ন দৃষ্টিকোণকে সন্ধান করে এবং অর্থবহভাবে নিযুক্ত করে বিশ্ব দৃষ্টিভঙ্গি গড়ে তোলা এবং এই নিযুক্তিকরণকে একটি সামাজিক কারণ ও রূপান্তরের আবেগ হিসেবে লালন করা।]

b) To engage in activities to protect the environment and treat the rest of nature (including all species) with respect

Indicative practices [নির্দেশক অনুশীলন]

a) %age of Skilling and Education budgets for employability, provide better terms and create a sustainable ecosystem for entrepreneurship development; also amplify role models in local geographies with proven models bringing

[ক) কর্মক্ষমতার জন্য দক্ষতা এবং শিক্ষার বাজেটের শতাংশ, আরও উন্নত শর্তাবলী সরবরাহ এবং উদ্যোগ বিকাশের জন্য একটি টেকসই বাস্তবতন্ত্র তৈরি করা; প্রমাণিত মডেলগুলি নিয়ে এসে স্থানীয় ভৌগলিক স্থানগুলিতে রোল মডেলগুলিকে আরও প্রশস্ত করুন।]

[খ) পরিবেশ রক্ষায় এবং প্রকৃতির অন্যান্য বস্তুর (সমস্ত প্রজাতি সহ) সাথে শ্রদ্ধার সাথে আচরণ করার ক্রিয়াকলাপে নিযুক্ত হওয়া।]

c) To plan life and career choices in a way that one finds time for consistent and sustainable engagement with issues of choice by offering personal talents and skills and creating well-being for fellow humans and the planet; completing volunteering commitments with excellence, zeal and reflectivity

[গ) জীবন এবং কর্মজীবনের পছন্দগুলি এমনভাবে পরিকল্পনা করা যে, ব্যক্তিগত প্রতিভা এবং দক্ষতা দিয়ে সহযোদ্ধা ও গ্রহের মঙ্গল করেও পছন্দের বিষয়গুলির সাথে ধারাবাহিক এবং টেকসই ভাবে সংযুক্ত হওয়ার জন্য সময় খুঁজে পায়; উৎসাহ, উদ্দীপনা এবং প্রতিচ্ছবি সহ স্বেচ্ছাসেবী প্রতিশ্রুতিগুলি সম্পন্ন করা।]

d) To co-create and nurture spaces and projects for other young people to volunteer wholeheartedly in the areas of their passion in their available time; nurture and commit to the well-being of self and others; develop it as a learning experience, such that all young people get as much or more than they give and thus become volunteers for life

[ঘ) অন্যান্য যুবকদের তাদের সুলভ সময়ে তাদের আবেগের ক্ষেত্রগুলিতে আন্তরিকভাবে স্বেচ্ছাসেবীর জন্য স্থান এবং প্রকল্পগুলির সহ-সৃষ্টি এবং লালন করা; নিজের এবং অন্যের মঙ্গল কামনা করায় প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হওয়া; শিক্ষণীয় অভিজ্ঞতা হিসেবে এটিকে তৈরী করা যাতে সমস্ত যুব যতটা প্রদান করছে, ততটাই বা তারথেকেও বেশী তারা ফেরত পায় এবং চিরকালের স্বেচ্ছাসেবী হয়ে ওঠে।]

b) Skilling and vocational institutions to co-create courses with young people and companies based on aspirations and needs; life capacity enhancement and career counselling to be part of the experience, as well as ample internship opportunities for learning by experience maturing into appropriate economic and social security opportunities.

[খ) আকাঙ্ক্ষা এবং প্রয়োজনের ভিত্তিতে দক্ষতা এবং বৃত্তিমূলক সংস্থাগুলি তরুণ-তরুণীদের এবং সংস্থাগুলির সাথে কোর্স তৈরী করুক; জীবন ধারণক্ষমতা বৃদ্ধি এবং ক্যারিয়ারের পরামর্শ এই অভিজ্ঞতার অংশ হোক, পাশাপাশি অভিজ্ঞতা অর্জনের মাধ্যমে শেখার জন্য পর্যাপ্ত ইন্টার্নশিপের সুযোগ হোক যেটি উপযুক্ত অর্থনৈতিক ও সামাজিক সুরক্ষার সুযোগগুলিতে পরিপক্ব হবে।]

c) Alternate forms of dignified livelihoods that support and regenerate the biodiversity and environment; decent jobs with adequate social protection in both organised and unorganised sectors

[গ) মর্যাদাপূর্ণ জীবিকার বিকল্প রূপ যা জীববৈচিত্র্য এবং পরিবেশকে সমর্থন করে এবং পুনরুৎপাদন করে; সংগঠিত এবং অসংগঠিত উভয় ক্ষেত্রেই পর্যাপ্ত সামাজিক সুরক্ষা সহ উপযুক্ত চাকরি।]

d) Affirmative action for those discriminated on the basis of their identities, abilities, ideologies and perspectives (such as caste, race, ethnicity, nationality, class, religion, belief, sex, gender and gender identities, language, sexual orientation, age, health or other status) and the intersectionalities therein.

[ঘ) তাদের পরিচয়, দক্ষতা, আদর্শ এবং দৃষ্টিভঙ্গী (যেমন বর্ণ, জাতি, জাতীয়তা, শ্রেণি, ধর্ম ও বিশ্বাস, লিঙ্গ, জেন্ডার এবং জেন্ডার পরিচয়, ভাষা, যৌন অভিমুখীকরণ, ক্ষমতা,

বয়স, স্বাস্থ্য) ও মধ্যস্ত আন্তঃবিভাগীয় ভিত্তিতে
বৈষম্যমূলক ব্যক্তিদের জন্য যথাযথ পদক্ষেপ।]